



Commission de coopération environnementale
Symposium sur les possibilités et les défis environnementaux
liés au marché nord-américain de l'électricité
San Diego, Californie, les 29 et 30 novembre 2001
(en collaboration avec l'*Institute of the Americas*)

Ordre du jour

Le symposium s'articulera autour de séances interactives visant à stimuler le débat sur les possibilités et les défis environnementaux qui se présentent sur le marché nord-américain de l'électricité en évolution.

Le jeudi 29 novembre 2001

8 h 00 à 8 h 30 **Inscription des participants**

8 h 30 à 9 h 45 **Séance d'ouverture**

Mot de bienvenue et introduction :

David Anderson, ministre de l'Environnement du Canada

Janine Ferreti, directrice exécutive de la CCE

Président : Phil Sharp

Aperçu :

Perspective nord-américaine : Évolution du marché nord-américain de l'électricité et présentation du rapport de la CCE intitulé *Les possibilités et les défis environnementaux liés au marché nord-américain de l'électricité en évolution*

Séances

Des hauts fonctionnaires, des dirigeants de l'industrie et d'ONG, de même que des universitaires seront invités à faire de courts exposés [10 min]. Chaque exposé sera suivi d'une période de questions et d'un débat entre l'animateur, les membres du Conseil consultatif*, les conférenciers et le public.

9 h 45 à 11 h 15 **L'avenir du marché nord-américain intégré - Choisir l'avenir**

Les spécialistes discuteront de l'évolution probable du marché pancontinental de l'électricité, y compris de l'exactitude des hypothèses et estimations faites dans le passé au sujet de la consommation d'électricité. Ils examineront ensuite le lien entre un marché nord-américain plus intégré et l'amélioration de l'infrastructure, les projections relatives à l'approvisionnement et à la demande, la technologie, les choix en matière de combustibles (y compris les débouchés dans le secteur de la production répartie). Les spécialistes analyseront aussi certaines tendances environnementales qui sont susceptibles de se faire jour en ce qui a trait à la production, à la distribution et à la consommation d'électricité en Amérique du Nord.

T.J. Glauthier, président et directeur général, Electricity Innovation Institute

Timothy Egan, conseiller principal, Canadian Electricity Association

Miguel Breceda, conseiller principal, Energy Matters Consulting

William Moonmaw, professeur, Tufts University

11 h 15 à 12 h 45 L'avenir du marché nord-américain intégré (suite)

Politiques environnementales

Les spécialistes relèveront les occasions d'élaborer des cadres stratégiques pertinents dans les domaines de l'environnement et de l'économie; ils évalueront en outre les principales incidences que pourraient avoir les activités définies par le groupe de discussion précédent sur les politiques environnementales. Les spécialistes examineront aussi les plafonds d'émissions transfrontalières et les régimes commerciaux, les normes, les mesures de coordination des politiques et d'autres questions pertinentes.

Michael Margolick, associé principal, Global Change Strategies International

Adrián Fernández Bremauntz, directeur général, Investigación sobre la Contaminación y el Deterioro Ambiental, Instituto Nacional de Ecología

John Beale, administrateur assistant adjoint dans le domaine du changement climatique, Environmental Protection Agency

Michael Bradley, directeur, MJ Bradley and Associates

12 h 45 à 2 h 00 Déjeuner avec conférencier : Mary Nichols, Secretary of Resources, State of California

14 h 00 à 15 h 30 Éviter les différends commerciaux et environnementaux

Les spécialistes définiront les principaux irritants commerciaux et environnementaux associés à l'accès au marché et examineront notamment les diverses solutions à ces problèmes. Ils s'intéresseront aux définitions non conformes d'énergies renouvelables, aux différents quotas échangeables d'énergie renouvelable, aux procédés et aux méthodes de production, aux problèmes transfrontaliers qui pourraient découler des différentes normes d'émission et politiques environnementales.

Ian Rowlands, directeur, Environment and Business Program, University of Waterloo

Gary Horlick, partenaire du service du contentieux, O'Melveny & Myers

Rogelio López-Velarde, président, Energy Committee of the Mexican Bar Association

Greg Tereposky, partenaire, Thomas & Partners

Robert A. Reinstein, président, Reinstein & Associates International, Inc.

15 h 30 à 17 h 00 Énergie renouvelable

On examinera le potentiel du marché nord-américain de l'énergie renouvelable, y compris les obstacles au commerce de l'électricité renouvelable et l'établissement d'un cadre stratégique.

Manuel Martínez Fernández, directeur Centro de Investigación en Energía, UNAM

Lew Milford, président, Clean Energy Group

Gordon Lambert, directeur d'entreprise, développement durable, Suncor Energy Inc.

Hal Harvey, président, Energy Foundation

17 h 00 à 18 h 00 Conservation

On examinera les possibilités dans les secteurs de la conservation de l'électricité et de l'efficacité énergétique. Les spécialistes définiront aussi les possibilités de coopération pancontinentale dans ce domaine.

California Energy Commission [invité]

José González Martínez, conseiller en coopération internationale, Comisión Nacional de Ahorro de Energía (CONAE)

Peter Love, directeur exécutif et chef de la direction, Canadian Energy Efficiency Centre

Le vendredi 30 novembre 2001

8 h 30 à 9 h 30

Approches réglementaires et qualité de l'air à l'échelle régionale

On examinera les approches réglementaires et la qualité de l'air dans le contexte d'une plus grande intégration des marchés de l'électricité.

Gregg Cooke, administrateur régional, Region VI, EPA

Bob Fletcher, California Air Resources Board

Ken Ogilvie, directeur exécutif, Pollution Probe

John McDonald, secrétaire, International Air Quality Advisory Board,

Catherine Morris, sous-directeur, Center for Clean Air Policy

Adrián Fernández Bremauntz, directeur général, Investigación sobre la Contaminación y el

Deterioro Ambiental, Instituto Nacional de Ecología

9 h 30 à 11 h 00

Planification et évaluation transfrontalières et régionales

On examinera les mécanismes existants et proposés visant à améliorer la planification transfrontalière, y compris l'accès à l'information, la participation du public et l'évaluation des effets environnementaux.

Rick Van Schoik, directeur général, Southwest Center for Environmental Research and Policy

Tom Marr-Laing, directeur, Energy Watch Program, Pembina Institute

Olga Ojeda Cárdenas, directrice, Unidad Coordinadora de Asuntos Internacionales, SEMARNAT

[invité]

Alberto Abreu, directeur des permis et licences, Sempra Energy Resources

11 h 00 à 12 h 30

Énergie et changement climatique

Conférencier principal : Francisco Barnés de Castro, sous-secrétaire, Política Energética y Desarrollo Tecnológico

Au cours de la dernière séance, on examinera les liens entre les politiques énergétiques et les politiques sur le changement climatique en Amérique du Nord, y compris la possibilité d'établir des programmes conjoints sur les échanges d'émissions.

Carlos Mena Brito, conseiller du secrétaire, SEMARNAT

Terry Duguid, président, Clean Environment Commission (Manitoba, Canada)

Nancy Kete, directeur, Climate Energy And Pollution Program, World Resources International

12 h 30 à 13 h 00

Séance de clôture

Résumé et conclusion

<u>Membres du Conseil consultatif de la CCE sur la restructuration du secteur de l'électricité</u>			
Philip Sharp (président)			
<u>Canada</u>	<u>Mexique</u>	<u>États-Unis</u>	<u>CCPM</u>
Ron Daniels	Rubén Dorantes	Ralph Cavanagh	Peter Berle
Richard Drouin	Alberto Escofet	Steve Kean	
Elizabeth May	Oswaldo Gangoiti (invité)	Robert Kelter	
Jack Gibbons	Gastón Luken	Elizabeth Moler	
Jean-Étienne Klimpt	Pablo Mulas del Pozo	Tom Rawls	
Robert Page	À déterminer	Susan Tomasky	